



Municipalité de La Nation / The Nation Municipality

N° de la rencontre / Meeting ID: 2014-07 – Assemblée extraordinaire / Special Meeting
Date de la rencontre / Meeting Date: Lun. 10 mars 16h / Mon. March 10th, 2014 4:00pm
Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président d'assemblée / Chair: François St-Amour, Maire / Mayor
Préparé par / Prepared By: Mary McCuaig, CAO/Clerk

Membres du conseil présents : / Council Members Present: François St-Amour, maire / Mayor
 Raymond Lalande, conseiller / Councillor
 Marcel Legault, conseiller / Councillor
 Marc Laflèche, conseiller / Councillor

Employés présents : / Staff Present: Mary J. McCuaig, greffière / Clerk
 Cécile Lortie, trésorière / Treasurer
 Guylain Laflèche, urbaniste/Planner

Conseiller Richard Legault a motivé son absence
 Councillor Richard Legault has motivated his absence

1. PRIÈRE D'OUVERTURE ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Le maire François St-Amour récite la prière d'ouverture.

*Résolution n° 95-2014
 Proposé par Raymond Lalande
 appuyé par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

CALL TO ORDER AND PRAYER

Mayor François St-Amour recited the opening prayer.

*Resolution no. 95-2014
 Moved by Raymond Lalande
 Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

2. MODIFICATIONS ET ADDITIONS À L'ORDRE DU JOUR

Additions:
 7.4 – Mary McCuaig Session a huis clos pour personnel
 13.8- Approbation pour don du vieux camion a pompier à *Firefighters Without Borders*

CHANGES AND ADOPTION OF THE AGENDA

Additions:
 7.4- Mary McCuaig Closed session for personnel
 13.8- Approval of donation of old fire truck to *Firefighters Without Borders*

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Résolution n° 96-2014
Proposé par Marcel Legault
Appuyé par Raymond Lalande
[Cliquez pour documents à l'appui](#)

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

ADOPTION OF AGENDA

Resolution no 96-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Raymond Lalande
[Click for supporting documents](#)

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. DÉCLARATION(S) D'INTÉRÊT

Aucune.

DISCLOSURE OF INTEREST

None.

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Résolution n° 97-2014
Proposé par Raymond Lalande
Appuyé par Marc Laflèche
[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux de l'assemblée suivante soient adoptés tels que présentés :

- Assemblée extraordinaire tenue le 3 mars 2014.

Adoptée

ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETING

Resolution no 97-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Marc Laflèche
[Click for supporting documents](#)

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

- Special meeting held on March 3rd, 2014.

Carried

6. ADOPTION DES RECOMMANDATIONS DES COMITÉS DU CONSEIL MUNICIPAL

Aucun

ADOPTION OF THE RECOMMENDATIONS OF THE MUNICIPAL COUNCIL COMMITTEES

None

12. PAIEMENT DES COMPTES

Approbation des comptes fournisseurs

Résolution n° 104-2014
Proposé par Marc Laflèche
Appuyé par Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que la liste des chèques émis ainsi que la liste des comptes fournisseurs jusqu'au 31 mars 2014 soient acceptées telles que présentées :

Pièce justificative no 5 : 2 378 109,72 \$

Adoptée

ACCOUNTS PAYABLE

Approval of accounts payable

Resolution no 104-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Raymond Lalande

Be it resolved that the list of cheques issued as well as the accounts payable up to March 31st, 2014 be accepted as presented:

Voucher no 5: \$2,378,109.72

Carried

7. RÉCEPTION DES RAPPORTS MENSUELS DES MEMBRES DE L'ADMINISTRATION

7.3 M. Guylain Laflèche

Demande du canton de Russell pour des unités d'eau et d'égouts

Une lettre du maire du canton de Russell a été reçue et nous demande de répondre à un développeur de Russell pour 12 unités d'eau et d'égouts sanitaires municipaux. Le maire St. Amour explique qu'il n'y aura aucune négociation avec des contribuables du canton de Russell mais seulement avec le conseil.

8. APPLICATIONS/COMITE DE DIVISION DES TERRAINS DE PRESCOTT-RUSSELL

8.1 M. Guylain Laflèche

Demande de morcellement de terrain : Dossier B-1-2014 Albert Lacroix, partie du lot 27, Concession 2 (ancien canton de Cambridge)

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Résolution no 98-2014

Proposé par Marcel Legault

Appuyée par Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-1-2014, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 27, concession 2 de l'ancien canton de Cambridge et portant le numéro civique 1974 rue Des Pins soit approuvée, sujet aux conditions suivantes :

1. Que le requérant paie a la municipalité la somme de 3 518,56\$ aux fins de parc;
2. Qu'une modification au règlement de zonage soit adoptée pour le nouveau terrain, permettant des usages commerciaux spécifiques;
3. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis a la municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage;
4. Qu'une entente de plan d'ensemble soit signée et enregistrée sur la parcelle détachée (A).

Adoptée

8.2 Demande de morcellement de terrain : Dossier B-2-2014 Jeanne Leroux, partie du lot 5, concession 2 (ancien canton de Cambridge)

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

RECEIVING OF MONTHLY REPORTS FROM THE APPOINTED MUNICIPAL OFFICIALS

7.3 Guylain Laflèche

Request for Water and Sewer units from Township of Russell

A letter was received from the Mayor of the Township of Russell asking us to respond to a developer in Russell for 12 water and sewer units. Mayor St. Amour explained that there would be no negotiations with taxpayers from Russell Township but only with the Council of Russell.

APPLICATIONS/PRESCOTT-RUSSELL LAND DIVISION COMMITTEE

8.1 Guylain Laflèche

Severance application:

File B-1-2014 Albert Lacroix- Part of Lot 27, Concession 2, (former Township of Cambridge)

[Click for supporting documents](#)

Resolution no. 98-2014

Moved by Marcel Legault

Seconded by Marc Laflèche

Be it resolved that the land severance application, file B-1-2014 concerning the property located on Part of Lot 27, Concession 2 of the former Township of Cambridge and bearing civic number 1974 Des Pins be approved, subject to the following conditions:

1. That the applicant be required to pay the municipality the sum of \$3,518.56 in lieu of parkland dedication;
2. That a zoning amendment be adopted for the severed lot allowing specific commercial uses;
3. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval before registration of the surveying plan;
4. That a site plan agreement be signed and registered for the severed lot (A).

Carried

8.2 Severance application:

File B-2-2014 Jeanne Leroux, Part of Lot 5, Concession 2 (former Township of Cambridge)

[Click for supporting documents](#)

*Résolution no 99-2014
Proposée par Raymond Lalande
Appuyée par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-02-2014 concernant la propriété localisée sur une partie du lot 5, concession 2 de l'ancien canton de Cambridge et portant le numéro civique 354 route 200 est soit approuvée sujet aux conditions suivantes:

1. Que le requérant paie à la municipalité la somme de 900,00\$ aux fins de parc;
2. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la municipalité de La Nation pour approbation avant l'enregistrement du plan d'arpentage;
3. Que le requérant démolisse ou transforme la grange existante sur the terrain détaché (A).

Adoptée

**8.3 Demande de morcellement de terrain :
Dossier B-8-2014 Marc Bercier, partie du
lot 19 concession 14 (ancien canton de
Plantagenet Sud)**

[Cliquez pour documents à l'appui](#)

*Résolution no 100-2014
Proposée par Marcel Legault
Appuyée par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain filière B-8-2014 concernant la propriété localisée sur une partie du lot 19, concession 14 de l'ancien canton de Plantagenet Sud au 2336 chemin de concession 14 soit approuvée sujet aux conditions suivantes :

1. Que le requérant démolisse ou transforme la grange existante sur le terrain détaché (A);
2. Que le requérant démolisse la maison existante sur le terrain détaché (A);
3. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis a la Municipalité de La Nation pour approbation avant l'enregistrement du plan d'arpentage.

Adoptée

*Resolution no. 99-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that the land severance application file B-2-2014 concerning the property located on Part of Lot 5, Concession 2 of the former Township of Cambridge and bearing civic number 354 Route 200 East be approved subject to the following conditions:

1. That the applicant be required to pay the municipality the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication;
2. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval before registration of the surveying plan;
3. That the applicant transforms or demolishes the existing barn on the severed parcel (A).

Carried

**8.3 Severance Application :
File B-8-2014 Marc Bercier Part of Lot 19,
Concession 14 (former Township of South
Plantagenet)**

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 100-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that the land severance application file B-8-2014 concerning the property located on Part of Lot 19, Concession 14 of the former Township of South Plantagenet at 2336 Concession Road 14 be approved subject to the following conditions:

1. That the applicant transforms or demolishes the existing barn on the severed parcel (A);
2. That the applicant demolishes the existing house on the severed parcel (A);
3. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval before registration of the surveying plan.

Carried

10 DELEGATIONS

10.1 Delegations

M. Ian Scott de LAS et M. Kerry Wilson de Real Term Energy re : lumières de rues DEL

Ils expliquent que l'étude des lumières de rues procurera un plan d'éclairage qui prendra en compte l'espacement des poteaux, la longueur des supports existants, l'orientation et l'aire de luminosité. M. Raymond Lalande veut s'assurer que si le conseil procède, toutes plaintes de contribuables soient traitées par la compagnie dans un délai raisonnable. La compagnie s'engage de s'occuper des plaintes. M. Marcel Legault demande si les informations financières présentées l'année passée sont encore valide. M. Ian répond que ces informations sont encore valides mais s'il est nécessaire de changer des supports, fils, etc... durant le projet, ces frais seraient payés par la municipalité. Ils stipulent que des lumières DEL ont presque aucun frais d'entretien et sont fiables. Ils affirment qu'il y aura une économie d'au moins 80% au budget des lumières de rues. M. Marcel Legault demande si cela incluait aussi les lumières dans nos parcs et sur nos bâtiments. Ils répondent que cela serait un autre projet. *Real Term* contactera *Hydro One* concernant l'ajustement des frais d'électricité une fois le projet complété. L'étude prendra environ 150 jours à compléter.

Résolution n° 101-2014

Proposé par Marcel Legault

Appuyé par Raymond Lalande

ENTENTE AVEC LAS- LAMPADAIRES D.E.L.

Qu'il soit résolu que :

1. Le conseil accepte le processus d'achat entrepris par *Local Authority Services (LAS)*, une compagnie appartenant à *l'Association of Municipalities of Ontario*, pour la sélection d'un service amélioré de lampadaires D.E.L.;
2. Une lettre d'intention avec *Real Term Energy*, le partenaire de service de LAS, soit approuver pour la conception, la mise à jour et transfert, ou un contrat de performance énergétique des lampadaires D.E.L. comme détaillés dans la proposition;
3. Le maire et la greffière soient autorisés à signer les ententes dites au nom de la corporation.

Adoptée

DELEGATIONS

10.1 Delegations

Mr. Ian Scott from LAS and Mr. Kerry Wilson from Real Term Energy re: LED streetlights

They explained that the streetlight study will provide a lighting design which will take into consideration pole spacing, length of the existing arm, distribution pattern and area of illumination. Raymond wanted assurance that if Council proceeds that the company will deal with any complaints from taxpayers in a timely manner. This assurance was given. Marcel asked if the financial information given last year has changed and Ian responded that there is no change but that if it is deemed necessary to change arms, wiring, etc. during the project then this would be charged to the municipality. They stated that LED lights are almost maintenance free and very dependable. They asserted that at least 80% of the street light budget will be saved. Marcel asked if this would include the lights in our parks and on the building- they responded that no this would have to be a separate project. *Real Term* will contact *Hydro One* to adjust the daily hydro charge once the project is completed. The study will take approximately 150 days.

[Click for supporting documents](#)

Resolution no 101-2014

Moved by Marcel Legault

Seconded by Raymond Lalande

AGREEMENT WITH LAS - L.E.D. STREETLIGHTS

Be it resolved that:

1. Council accept the procurement process undertaken by *Local Authority Services (LAS)*, a wholly owned subsidiary company of the *Association of Municipalities of Ontario*, for the selection of a LED streetlight upgrade turn-key service;
2. The execution of a Letter of Intent with LAS' service partner *Real Term Energy* be approved for the design, upgrade and transfer or energy performance contract of LED streetlights as detailed in their proposal;
3. The Mayor and Clerk be authorized to enter into and execute said agreements on behalf of the Corporation.

Carried

7. RECEPTION DES RAPPORTS MENSUELS DES MEMBRES DE L'ADMINISTRATION

7.4 Mary McCuaig- Session à huis clos-personnel

*Résolution no 102-2014
Proposée par Raymond Lalande
Appuyée par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour le(s) motif(s) suivant(s) :

Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local.

Adoptée

*Résolution n° 103-2014
Proposée par Marcel Legault
Appuyée par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte.

Adoptée

7.1 (ii)- Sommaires des frais de redevances pour l'année 2013 [Cliquez pour documents à l'appui](#)

*Résolution n° 105-2014
Proposée par Marcel Legault
Appuyée par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que le conseil approuve le rapport sur les frais de redevances au 31 décembre 2013 (copie ci-jointe).

Adoptée

7.1 (iii)- Rapport fonds de réserves pour l'année 2013 [Cliquez pour documents à l'appui](#)

*Résolution no 106-2014
Proposée par Marcel Legault
Appuyée par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que le conseil approuve le rapport de la trésorière concernant les fonds de réserve en date du 31 décembre 2013 (annexe A ci-jointe)

Adoptée

RECEIVING OF MONTHLY REPORTS FROM APPOINTED MUNICIPAL OFFICIALS

7.4 Mary McCuaig- Closed session-personnel

*Resolution no. 102-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following reasons(s):

Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees.

Carried

*Resolution no 103-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

7.1 (ii)- Development Charges Summary for the year 2013 [Click for supporting documents](#)

*Resolution no 105-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that Council approves the Development Charges Report as of December 31st 2013 (copy attached)

Carried

7.1 (iii)- Report of Reserve funds for the year 2013 [Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 106-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that Council approves the Treasurer's report concerning the reserve funds as of December 31 2013 (Annex A attached)

Carried

7.1 (iv)- Rapport réserves fonds de roulement pour l'année 2013

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 107-2014
Proposé par Raymond Lalande
Appuyé par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que le conseil approuve le rapport de la trésorière concernant les réserves du fonds de roulement en date du 31 décembre 2013 (annexe A ci-jointe)

Adoptée

7.1 (v) – Impôts fonciers radies

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution no. 108-2014
Proposée par Marcel Legault
Appuyée par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que les impôts fonciers 2010, 2011, 2012 et 2013 pour les propriétés a l'annexe « A » ci-jointe soient radies selon les articles 354, 357 et 358 de la loi municipale de l'Ontario, 2001.

Adoptée

7.1 (vi)- Salaires et allocations des membres du conseil pour l'année 2013

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 109-2014
Proposé par Marc Laflèche
Appuyé par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que le rapport des salaires et allocations des membres du conseil pour l'année 2013 soit accepté tel que présenté.

Adoptée

7.1 (vii)- Rapport annuel de 2013- frais permis de construction

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 110-2014
Proposé par Marc Laflèche
Appuyé par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que le conseil approuve le rapport annuel des frais de permis de construction pour 2013 selon le paragraphe 7 (4) du Code de bâtiment 1992 tel que modifie.

Adoptée

7.1 (iv)- Report of Working fund Reserves for the year 2013

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no 107-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that Council approves the Treasurer's report concerning the working reserves as of December 31 2013 (Annex A attached).

Carried

7.1 (v)- Cancelled Property Taxes

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 108-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that the 2010, 2011, 2012 and 2013 property taxes for the properties as per Schedule "A" hereto attached be cancelled in accordance with Sections 354, 357 and 358 of the Municipal Act, 2001.

Carried

7.1 (vi)- Salaries and Allocations for Council Members for the year 2013

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no 109-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that the report for the salaries and allocations of Council members for the year 2013 be accepted as presented.

Carried

7.1 (vii)- Annual Report 2013 Building Permit Fees

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no 110-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that Council approves the 2013 annual building permit fees in accordance with subsection 7(4) of the Building Code Act 1992 as amended.

Carried

7.1 (viii)- Politique- Biens en capital[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution no 111-2014
Proposée par Marcel Legault
Appuyée par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la politique FD-2013-01 concernant les biens en capital;

Qu'il soit résolu que la politique FD-2013-01 remplace la politique FD-2010-01.

Adoptée**7.2 Rapport département de construction pour les mois de janvier et février 2014**[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution no 112-2014
Proposée par Raymond Lalande
Appuyée par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que le conseil accepte les rapports des mois de janvier et février 2014 de M. Todd Bayly.

Adoptée**7.1 (viii)- Tangible Capital Assets Policy**[Click for supporting documents](#)

*Resolution no 111-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that Council approves the policy FD-2013-01 concerning the tangible capital assets;

Be it resolved that the policy FD-2013-01 hereby replaces policy FD-2010-01.

Carried**7.2 Report from Building Department for the months of January and February 2014**[Click for supporting documents](#)

*Resolution no 112-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that Council accepts the reports for January and February 2014 from Mr. Todd Bayly.

Carried**9. REGLEMENTS MUNICIPAUX****9.1 Règlement no 17-2014 étant un règlement modifiant le règlement no 19-2008 régissant les séances du conseil municipal**[Cliquez pour documents à l'appui](#)

*Résolution no 113-2014
Proposée par Marc Laflèche
Appuyée par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que le règlement no 17-2014 pour modifier le règlement no 19-2008 régissant les séances du conseil municipal et ses comités locaux, la conduite de ses membres et la convocation des séances soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée**9.2 Règlement no 18-2014 étant un règlement pour signer l'accord de contribution pour le programme de développement économique rurale**

*Résolution no. 114-2014
Proposée par Raymond Lalande
Appuyée par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que le règlement no. 18-

BY-LAWS**9.1 By-Law no. 17-2014 being a By-Law to amend By-Law no. 19-2008 to regulate the proceedings of Council**[Click for supporting documents](#)

*Resolution no 113-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that By-Law no. 17-2014 to amend By-law no. 19-2008 to regulate the proceedings of Council and its local boards, the conduct of its members and the calling of meetings be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd readings.

Carried**9.2 By-Law no. 18-2014 being a By-Law to sign a contribution agreement for the Rural Economic Development Program**

*Resolution no. 114-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that By-Law no. 18-2014 to

2014 pour autoriser le Maire et la Greffière à signer l'accord de contribution pour le transfert de fonds sous le Programme de développement économique rurale soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

authorize the Mayor and Clerk to sign the Contribution Agreement for the transfer of the funding under the Rural Economic Development Program be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

11 AFFAIRES DECOULANTS DES REUNIONS PRECEDENTES

Aucun

UNFINISHED BUSINESS FROM PREVIOUS MEETINGS

None

13 AUTRES

13.1 LAS entente pour lampadaires D.E.L. Voir résolution no 101-2014

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

13.2 MHPM Project Managers re: Proposition

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Résolution no 115-2014

Proposée par Marcel Legault

Appuyée par Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Maire et la Greffière soient autorisés à signer l'entente avec MHPM Project Managers Inc. selon la proposition date de octobre 2012 afin d'être nommé gestionnaires de projets pour les nouveaux systèmes d'eau et d'égoûts de Limoges au cout de 12 630.00\$ plus les frais remboursables de 500.00\$.

Adoptée

13.3 Protocole d'entente avec la Conservation de la Nation sud

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Résolution no 116-2014

Proposée par Marc Laflèche

Appuyée par Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Maire et la Greffière soient autorisés à signer le protocole d'entente avec la Conservation de la Nation sud pour le contrat d'entretien de la rampe de bateau a st-Albert du 1^{er} janvier au 31 décembre 2014.

Adoptée

13.4 Demande d'exemption au règlement de bruit

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Résolution no 117-2014

Proposée par Marcel Legault

Appuyée par Raymond Lalande

OTHER BUSINESS

13.1 LAS re: agreement for LED streetlights

See resolution no. 101-2014

[Click for supporting documents](#)

13.2 MHPM Project Managers re: proposal

[Click for supporting documents](#)

Resolution no. 115-2014

Moved by Marcel Legault

Seconded by Raymond Lalande

Be it resolved that the Mayor and the Clerk be authorized to sign an agreement with MHPM Project Managers Inc. as per the proposal dated October 2012 to be appointed project managers for the new Limoges water and wastewater systems at the cost of \$12,630.00 plus reimbursable expenses of \$500.00

Carried

13.3 Memorandum of Understanding with South Nation Conservation Authority

[Click for supporting document](#)

Resolution no. 116-2014

Moved by Marc Laflèche

Seconded by Marcel Legault

Be it resolved that the Mayor and Clerk be authorized to sign the Memorandum of Understanding with South Nation Conservation Authority for the maintenance agreement of the St. Albert boat launch from January 1st to December 31st 2014.

Carried

13.4 Request for exemption to noise by-law

[Click for supporting documents](#)

Resolution no. 117-2014

Moved by Marcel Legault

Seconded by Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la demande du Ministère de transport de l'Ontario pour une exemption au règlement sur le bruit pour les travaux de construction qui aura lieu entre le 1 septembre 2014 et le 31 décembre 2016 sur l'autoroute 417 et chemin Limoges entre 23H et 6H.

Adoptée

13.5 Demande de don

Pas d'action

13.6 Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien- addenda a l'entente de gérance

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution no 118-2014
Proposée par Marcel Legault
Appuyée par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve l'addenda a l'entente de gérance avec the Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien concernant le programme parascolaire.

Adoptée

13.7 Permis de boisson- Parc Calypso Inc.

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution no 119-2014
Proposée par Marc Laflèche
Appuyée par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie le Parc Calypso Inc. dans leurs démarches auprès de la province, pour la demande d'agrandissement temporaire des locaux pourvus d'un permis de boissons pour la planification d'un événement spécial qui aura lieu le 13 juillet 2014 entre 11H et 20H.

Qu'il soit résolu que le Parc Calypso Inc. soit informé que la municipalité n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

Adoptée

Be it resolved that Council approves the request of the Ministry of Transportation of Ontario for an exemption of the noise by-law for construction works to be held between September 1st 2014 and December 31st 2016 on Highway 417 and Limoges Road between the hours of 11:00 p.m. and 6:00 a.m.

Carried

13.5- Request for donation

No action

13.6 Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien- addendum to management agreement

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 118-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that Council approves the Addendum to the Management Agreement with the *Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien* concerning the "Parascolaire" program.

Carried

13.7 Liquor license- Calypso Park Inc.

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 119-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that Council of The Nation Municipality endorses the Calypso Park Inc. in their application to the Province for a temporary extension of their liquor sales license due to the planning of a special event being held on July 13th, 2014 between the hours of 11:00 a.m. and 8:00 p.m.

Be it also resolved that Calypso Park Inc. be advised that the municipality does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.

Carried

13.8 Don camion pompe P-853 à Pompiers sans frontières

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution no 120-2014
Proposée par Marcel Legault
Appuyée par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de donner le camion pompe P-853 a Pompiers sans frontières.

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 124,80\$ a Pompiers sans frontières afin de déboursier la valeur de la TVH du camion pompe, provenant du compte de don général.

Adoptée

13.8 Donation Pumper truck P-853 to Firefighters Without Borders

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 120-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that Council approves to donate the Pumper Truck P-853 to Firefighters Without Borders.

Be it resolved that Council approves giving a donation of \$124.80 to Firefighters Without Borders to pay for the HST of the donated truck to be taken from the general donation account.

Carried

14 RAPPORTS MENSUELS DIVERS

14.1 Rapport du Bureau du commissaire des incendies et de la gestion des situations d'urgences re : rapport d'activités 26 février au 5 mars 2014

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.2 Rapports du Ministère des Transports et Ministère de la sécurité communautaire et des services correctionnels re: augmentation des amendes fixes pour la distraction au volant

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.3 Rapport du bureau de sante de l'est de l'Ontario re : contrôle des infections

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.4 Rapport du Ministère de l'agriculture et de l'alimentation re : biosolides

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

15 CORRESPONDANCE

*Résolution n° 121-2014
Proposé par Marcel Legault
Appuyé par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 10 mars 2014 soit reçu.

Adoptée

16 EVENEMENTS A VENIR

16.1 Réseau Agro-alimentaire de l'Est ontarien re : conférence Jean-Martin

VARIOUS MONTHLY REPORTS

14.1 Report from the Office of the Fire Marshall and Emergency Management re: activity report February 26 to March 5 2014.

[Click for supporting documents](#)

14.2 Report from ministry of Transportation and Ministry of Community Safety and Correctional Services re: set fine increase for distracted driving offences.

[Click for supporting documents](#)

14.3 Report from Eastern Ontario Health Unit re: infection control

[Click for supporting documents](#)

14.4 Report from the Ministry of Agriculture and Food re: biosolids

[Click for supporting documents](#)

CORRESPONDENCE

*Resolution no 121-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that the correspondence as listed on the March 10th 2014 agenda be received.

Carried

COMING EVENTS

16.1 Eastern Ontario Agri-Food Network re: Jean-Martin Fortier conference

Fortier

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

[Click for supporting documents](#)

**17 REGLEMENT POUR CONFIRMER LES
PROCEDURES DU CONSEIL**

*Résolution no 122-2014
Proposée par Marcel Legault
Appuyée par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que le règlement no 19-2014 pour confirmer les procédures du conseil a sa réunion du 10 mars 2014 soit lu et adopté en 1^{er}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

18 AJOURNEMENT

*Résolution no 123-2014
Proposée par Marc Laflèche
Appuyée par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée a 20H47.

Adoptée

François St.Amour
Maire / Mayor

**BY-LAW TO CONFIRM COUNCIL
PROCEDURES**

*Resolution no. 122-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that By-Law no. 19-2014 to confirm Council's proceedings at its meeting of March 10, 2014 be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

ADJOURNMENT

*Resolution no. 123-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 8:47 p.m.

Carried

Mary J. McCuaig
Greffière / Clerk